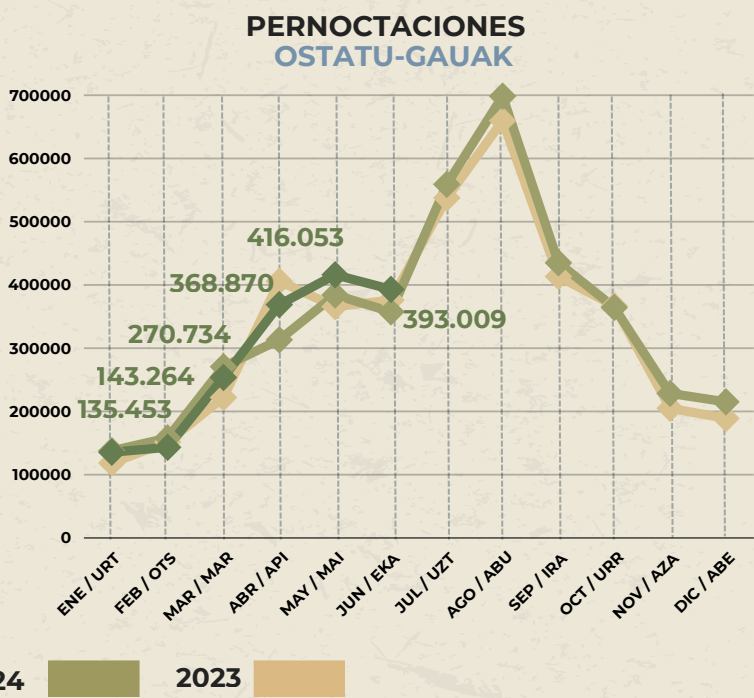
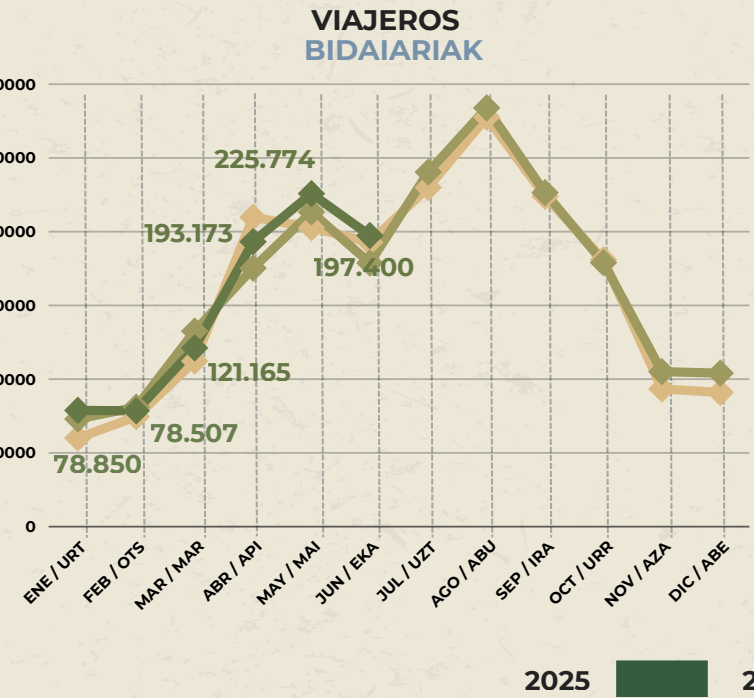




ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS / OSTATU TURISTIKOAK

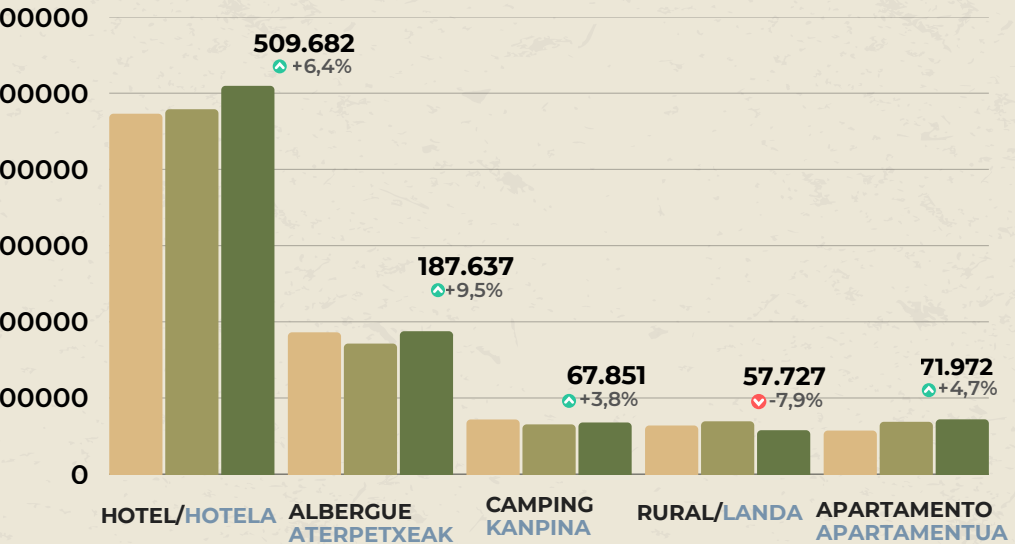
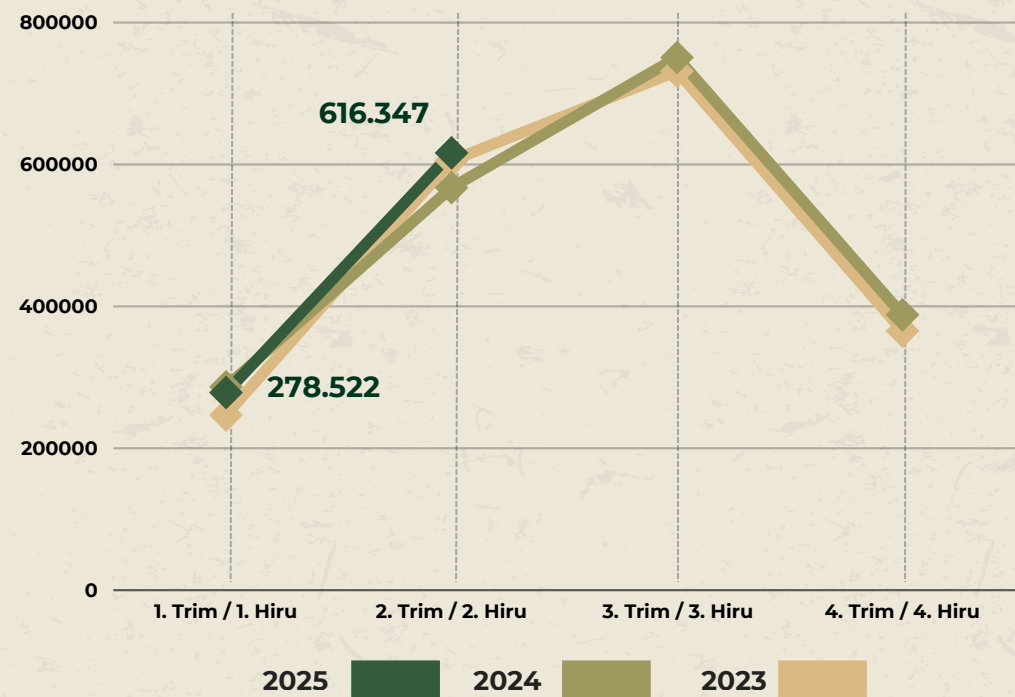
	VIAJEROS BIDAIARIAK	PERNOCTACIONES OSTATU-GAUAK	ESTANCIA MEDIA (días) BATEZ BESTEKO EGONALDIA (egunak)
ACUMULADO PRIMER SEMESTRE 2025 2025KO 1. SEIHILEKOA METATUA	894.869 ▲ +4,8%	1.710.383 ▲ +5,5%	1,91 ▲ +0,7%
NACIONALES ESPAINIAKOAK	603.583 ▲ +4,6%	1.253.877 ▲ +5,0%	2,08 ▲ +0,4%
INTERNACIONALES NAZIOARTEKOAK	291.283 ▲ +5,2%	456.502 ▲ +6,8%	2,08 ▲ +1,4%



El turismo sigue batiendo todos los registros históricos, mejorando sus datos ejercicio tras ejercicio. Navarra se perfila, de cara al verano, como un importante atractivo turístico, especialmente para los visitantes internacionales. Durante el primer semestre del año, la Comunidad Foral acogió 894.869 personas, un 4,8% más que en el mismo periodo del año anterior. El incremento se produjo también en el número de noches que se quedaron estas personas. De hecho, las pernoctaciones entre los visitantes extranjeros aumentaron con respecto al año anterior un 6,8%.

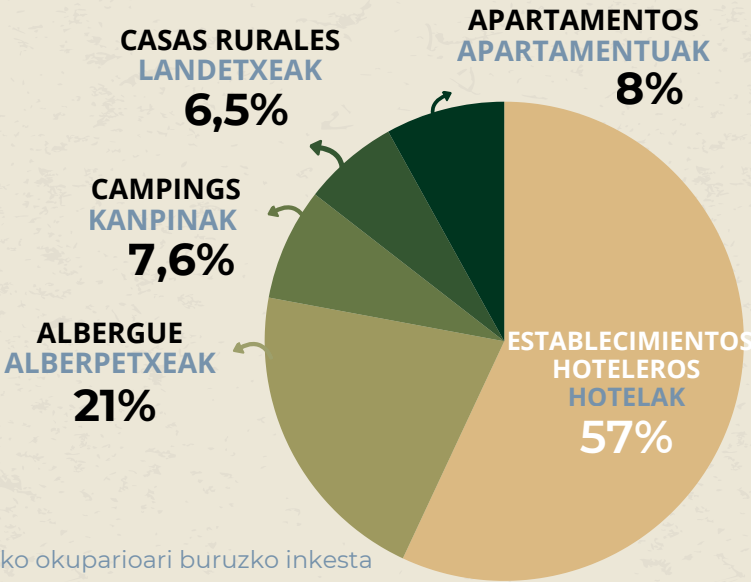
Turismoak erregistro historiko guztiak gainditzen jarraitzen du, ekitaldiz ekitaldi datuak hobetuz. Uda aldera begira, Nafarroa erakargune turistikoko garrantzitsua da, batez ere nazioarteko bisitarientzat. Urteko lehen sei hilekoan, Foru Komunitateak 894.869 pertsona hartu zituen, aurreko urteko aldi berean baino % 4,8 gehiago. Igoera pertsona horiek geratu ziren gau kopuruan ere gertatu zen. Izan ere, atzerriko bisitarien gaualdiak % 6,8 gehitu ziren aurreko urtearen aldean.

PERSONAS VIAJERAS / BIDAIAIRIAK



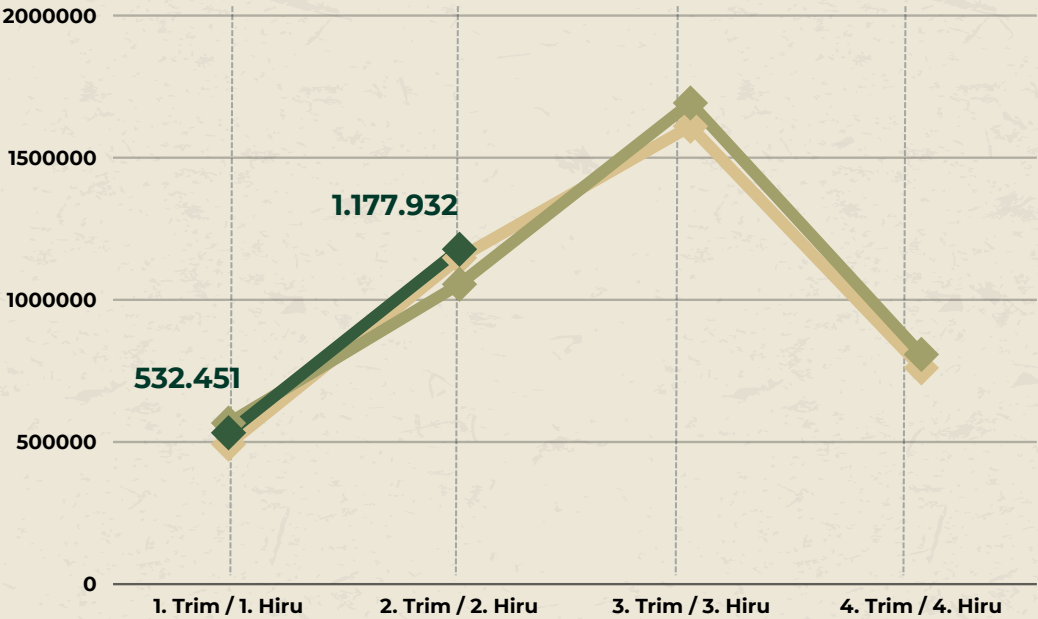
El buen comportamiento del turismo en Navarra se ve reflejado en el aumento de visitantes en los distintos establecimientos, siendo los más favorecidos los albergues (+9,5%) y los establecimientos hoteleros (+6,4%). Por otra parte, estos son los principales alojamientos y llegan a acoger al 78% del turismo en Navarra entre las dos modalidades (57% y 21%). La única excepción a esta mejoría se encuentra en el turismo rural, siendo el único en el que el número de personas alojadas ha registrado un descenso, del -7,9%, con respecto al primer semestre del año anterior, tal vez motivada por una meteorología adversa en los mejores periodos para esta modalidad.

Nafarroako turismoak portaera ona izan du; izan ere, bisitarien kopuruak gora egin du establezimendu guztietan. Turismo gehien izan dutenak aterpetxeak (+%9,5) eta hotelak (+%6,4) izan dira. Gainera, horiek dira ostatu mota nagusiak, eta Nafarroako turismoaren % 78 hartzen dute, bi modalitateen artean (% 57 eta % 21). Hobekuntza horren salbuespen bakarra landa-turismoan dago; izan ere, bertan ostatu hartu duten pertsonen kopuruak % 7,9ko jaitsiera izan du aurreko urteko lehen sei hilekoaren aldean, beharbada modalitate horretako aldi onenetan eguraldi txarra izan delako.



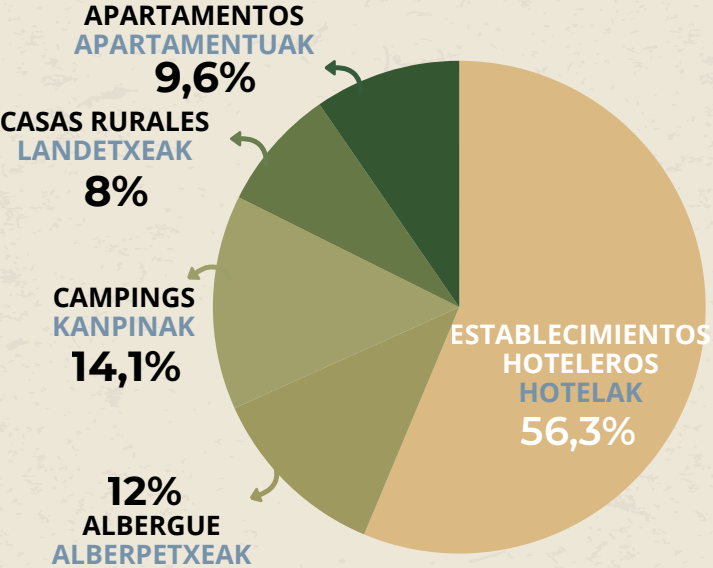
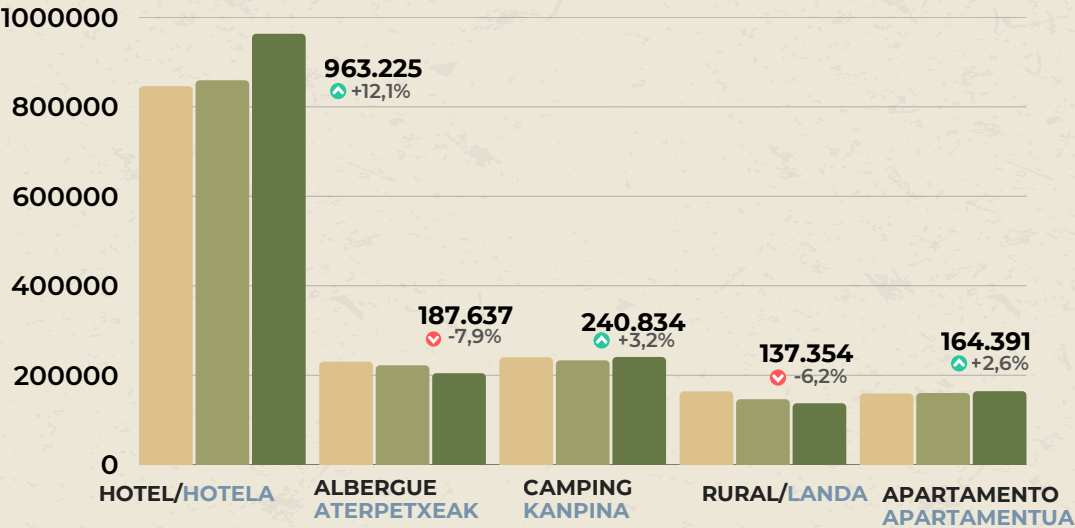
Fuente: INE. Encuestas de ocupación hotelera y extrahotelera. / Iturria: EIN. Hotelen eta hotelen kanpoazko okuparioari buruzko inkesta

PERNOCTACIONES / OSTATU-GAUAK



Uno de los factores más destacables del buen comportamiento del turismo en Navarra ha sido el crecimiento de las pernoctaciones, donde se destaca especialmente entre quienes se alojan en establecimientos hoteleros. Las pernoctaciones en este tipo de alojamientos aumentaron un 12,1 % en comparación con el primer semestre de 2024.

Nafarroako turismoaren portaera onaren faktore nabarmenetako bat gaualdien hazkundera izan da, batez ere hoteletan ostatu hartzen dutenen artean. Ostatu-mota horretako gauek % 12,1 egin dute gora, 2024ko lehen seihilekoarekin alderatuta.



Fuente: INE. Encuestas de ocupación hotelera y extrahotelera. / Iturria: EIN. Hotelen eta hotelen kanpozko okuparioari buruzko inkesta

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

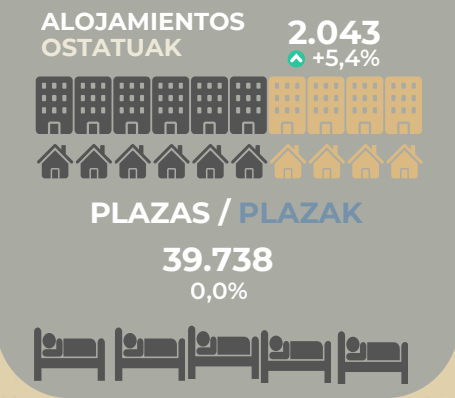
1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



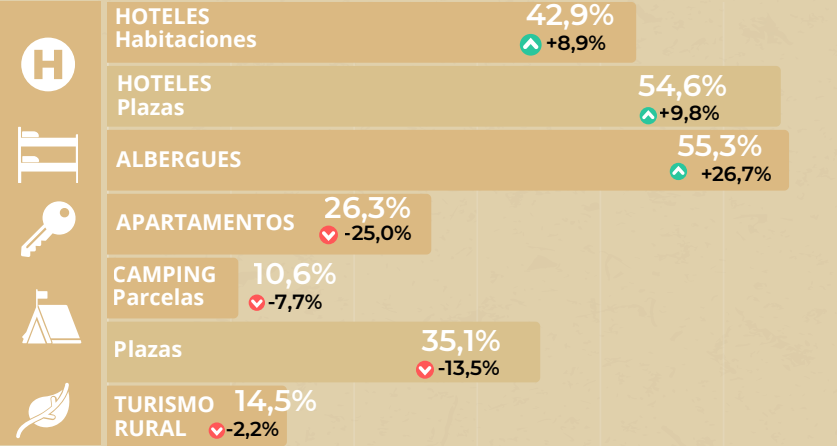
Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia

ESTABLECIMIENTOS ABIERTOS* ESTABEZIMENDU IREKIAK*



*Dato último mes (junio)
*Azken seihelekoaren datua (ekaina)

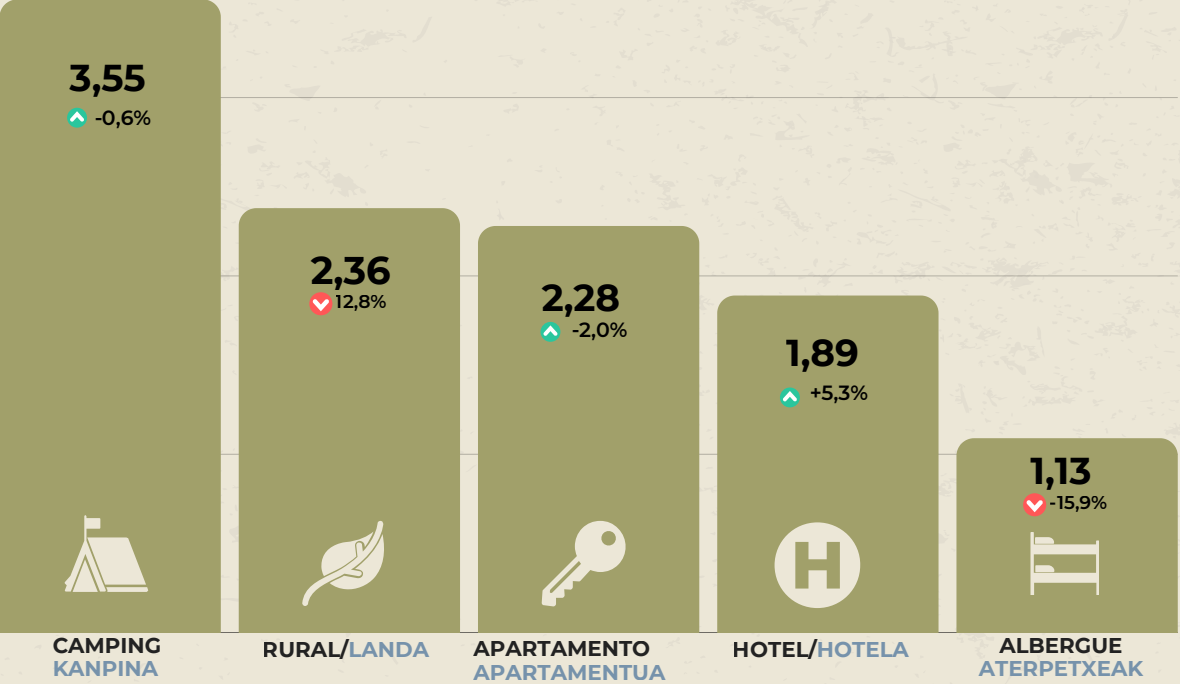
GRADO DE OCUPACIÓN PROMEDIO 6 PRIMEROS MESES (%) 6 HASIERAKO HILABETETAN BATEZ BESTEKO OKUPAZIO MAILA (%)



Durante el primer semestre de 2025 se registró un aumento del 5,4% en la oferta de los alojamientos turísticos respecto al mismo periodo del año anterior. Esta buena noticia se amplifica teniendo en cuenta que, además, ha mejorado la ocupación de diversos tipos de establecimientos, aunque, de forma desigual. De esta forma, los más favorecidos han sido los hoteles (+8,9%) y los albergues (+26,7%). Nuevamente, los campings se situaron como el tipo de establecimiento con la estancia media más larga (3,55 días). No obstante, fueron los hoteles los que reflejaron el mayor aumento en este indicador (+5,3%), mientras que los albergues presentaron la mayor caída (-15,9%).

2025eko lehen seihelekoan, % 5,4 igo zen turismo-ostatuen eskaintza, aurreko urteko aldi beraren aldean. Albiste on hori gozoagoa da kontuan hartuta, gainera, hainbat establezimendu motaren okupazioa hobetu egin dela, ez baina modu berean. Hala, hotelak (% +8,9) eta aterpetxeak (% +26,7) izan dira bulkada handiena jaso dutenak. Beste behin ere, kanpinak izan ziren batez besteko egonaldi luzeena izan zuten establezimenduak (3,55 egun). Hala ere, hotelek izan zuten igoerarik handiena adierazle horretan (+%5,3), eta aterpetxeek, berriz, jaitsierarik handiena (-%15,9).

ESTANCIA MEDIA POR ALOJAMIENTO BATEZ BESTEKO EGONALDIA OSTATU BAKOITZEKO



Fuente: INE. Encuestas de ocupación hotelera y extrahotelera. / Iturria: EIN. Hotelen eta hotelen kanpozko okuparioari buruzko inkesta

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia

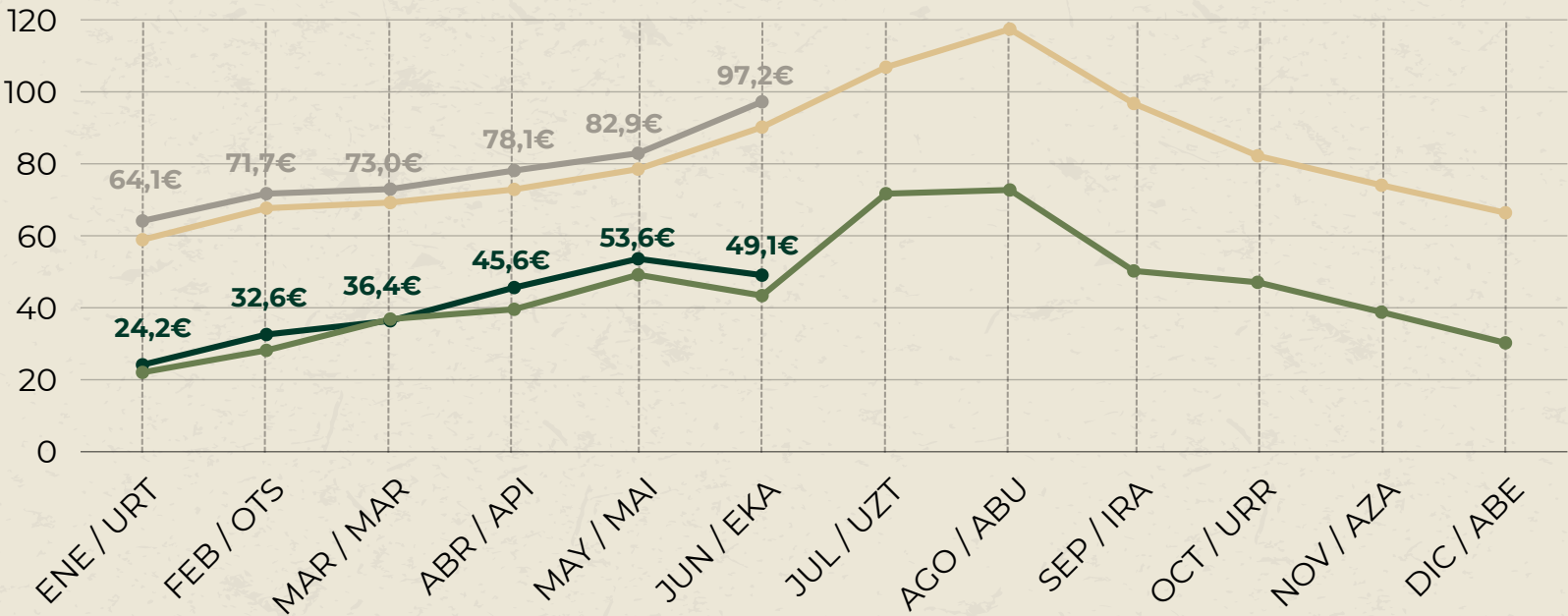
REV PAR

INGRESOS POR HABITACIÓN DISPONIBLE
BATEZ BESTEKO DIRU-SARRERA LOGELA
LIBRE BAKOITZEKO

La tendencia de los ingresos por habitación disponible, sigue patrones similares a los de 2024, aunque con niveles superiores. Esta cifra, que se sitúa a finales del semestre en los 49,1€, tendrá que verse confirmada en los meses de verano y comprobar si puede acercarse a la media estatal.

Logela erabilgarriaren araberako diru-sarreraren joerak 2024koen patroiei jarraitzen die, baina maila handiagoekin. Kopuru hori, seihiilekoaren amaieran 49,1 €-koa dena, udako hilabeteetan berretsi beharko da, eta estatuko batez bestekora hurbil daitekeen egiaztatu.

Navarra 2025 España 2025
Navarra 2024 España 2024



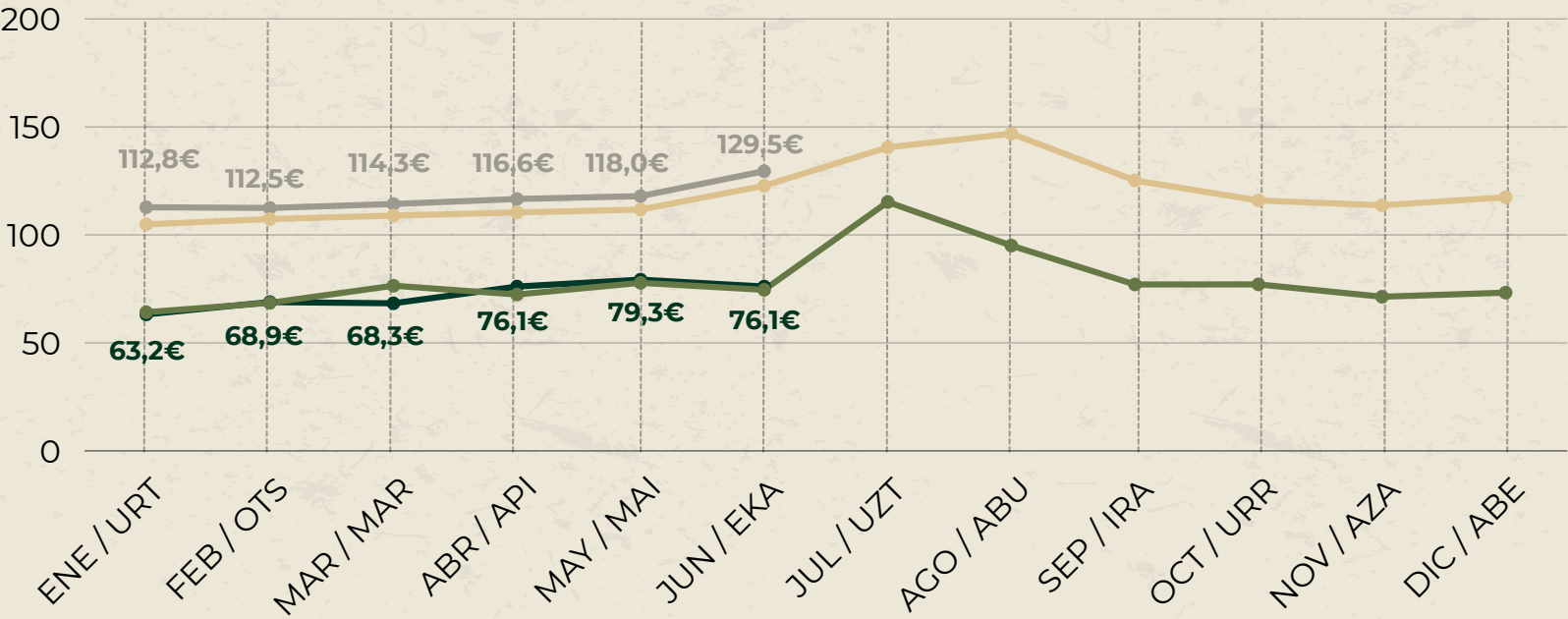
ADR

TARIFA MEDIA DIARIA POR HABITACIÓN
OCUPADA

EGUNEKO BATEZ BESTEKO DIRU-SARRERA
OKUPATUTAKO LOGELA BAKOITZEKO

El comportamiento de los ingresos medios diarios obtenidos por habitación ocupada se comporta de forma similar en la comparativa interanual. En el caso de Navarra esta cifra se sitúa en junio en los 76,1€, mientras que a nivel estatal alcanza los 129,5€.

Okupatutako gela bakoitzeko eguneko batez besteko diru-sarreraren portaera antzekoa da urte arteko erkaketa egiten bada. Nafarroaren kasuan, zenbateko hori 76,1 €-koa izan zen ekainean, eta Estatuan, berriaz, 129,5 €-koa.



INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

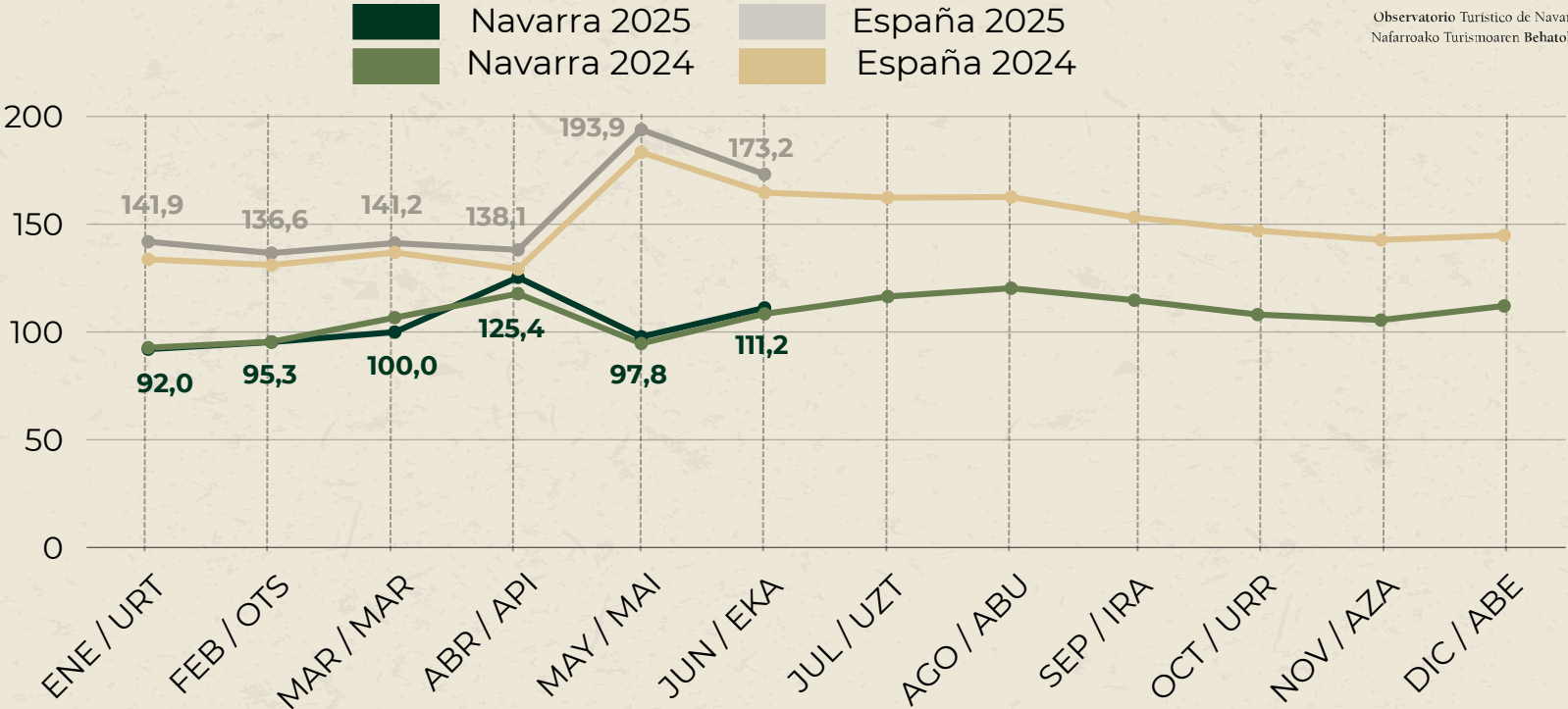


IPH / HPI

ÍNDICE DE PRECIOS HOTELEROS HOTELETAKO PREZIOEN INDIZEA

El Índice de Precios Hoteleros alcanza durante este semestre la cifra máxima de 125,4 en el mes de abril, donde se aproximó notablemente al valor estatal, suponiendo un hito histórico. Posteriormente estos valores se alejaron ya que las dinámicas turísticas son muy diferentes.

Hotel-prezioen indizea, seihiako honetan, 125,4koa izan da gehienez apirilean, eta nabarmen hurbildu da estatuko baliora. Hala, mugarri historikoa da. Gerora, balio horiek urrundu egin ziren, dinamika turistikoak oso desberdinak baitira.

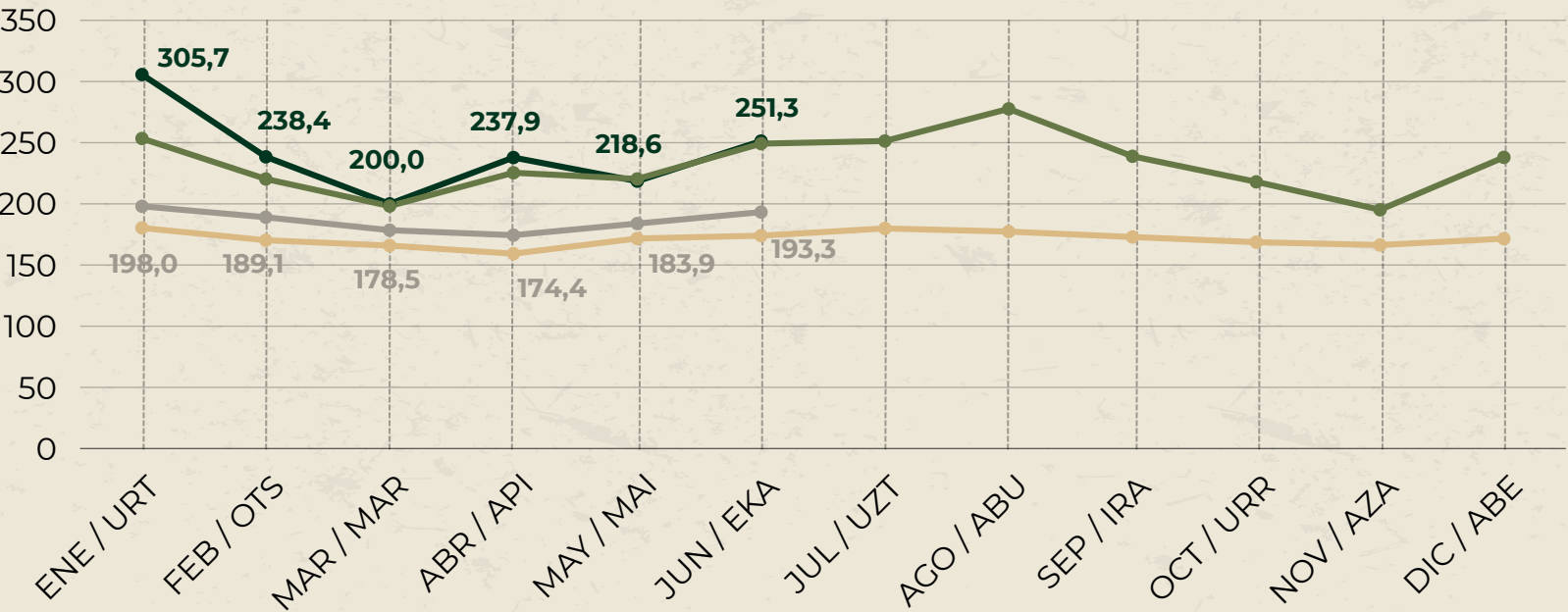


IPTR / LTPI

ÍNDICE DE PRECIOS TURISMO RURAL LANDA TURISMOKO PREZIOEN INDIZEA

Este indicador es el más favorable a Navarra y se sitúa por encima del estatal. Se puede observar como durante todo el semestre mantiene su liderazgo y al término del mismo, se sitúa en 251,3.

Adierazle hau Nafarroaren aldekoena da eta Estatuaren gainetik dago. Ikus daitekeenez, seihiako osoan Nafarroak bere lidergoari eusten dio, eta, amaieran, indizea 251,3koa da.



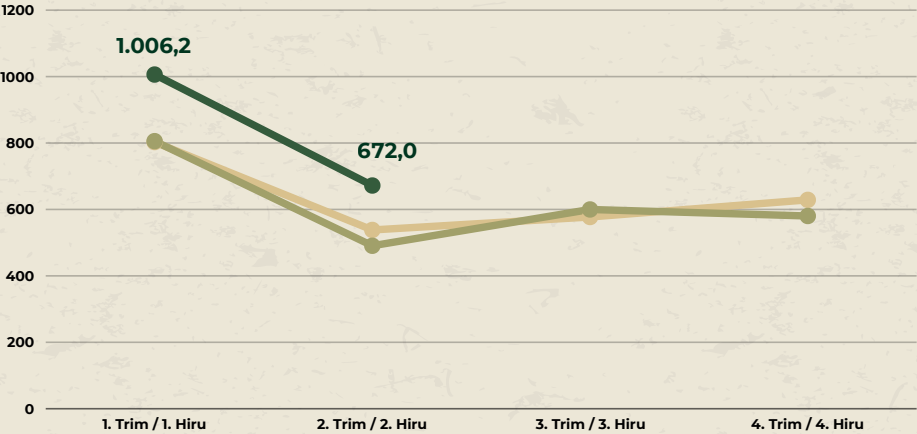
INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

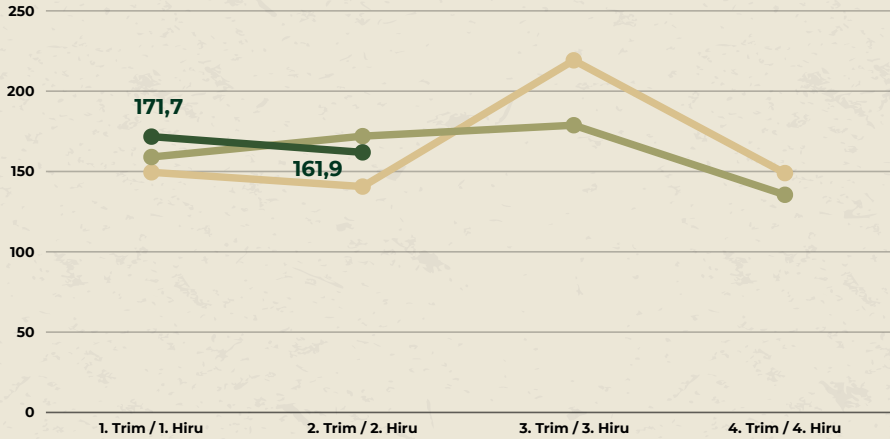
% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

GASTO DE TURISTAS INTERNACIONALES / NAZIOARTEKO TURISTEN GASTUA

PROMEDIO DE GASTO EN NAVARRA POR TURISTA
BATEZ BESTEKO GASTUA TURISTA BAKOITZEKO NAFARROAN



PROMEDIO DIARIO DE GASTO EN NAVARRA POR TURISTA
EGUNEKO BATEZ BESTEKO GASTUA TURISTA BAKOITZEKO NAFARROAN



2025 2024 2023

Gasto acumulado en Navarra de total turistas internacionales durante el primer semestre

209.961.267€

+46,7%

Lehen seihiilekoan nazioarteko turista guztien gastu metatua Nafarroan



A nivel económico, el turismo internacional ha tenido un comportamiento especialmente positivo durante el primer semestre de 2025. Únicamente las visitas de turistas extranjeros han generado unos ingresos un 47 % superiores a los registrados en el mismo periodo de 2024.

El gasto total acumulado de los turistas internacionales en Navarra alcanza los 209.961.267 euros en lo que va de año.

El gasto medio por turista ha experimentado un notable incremento en los dos primeros trimestres. El único dato que no ha experimentado una mejoría similar ha sido el gasto medio diario, que ha sufrido un ligero descenso.

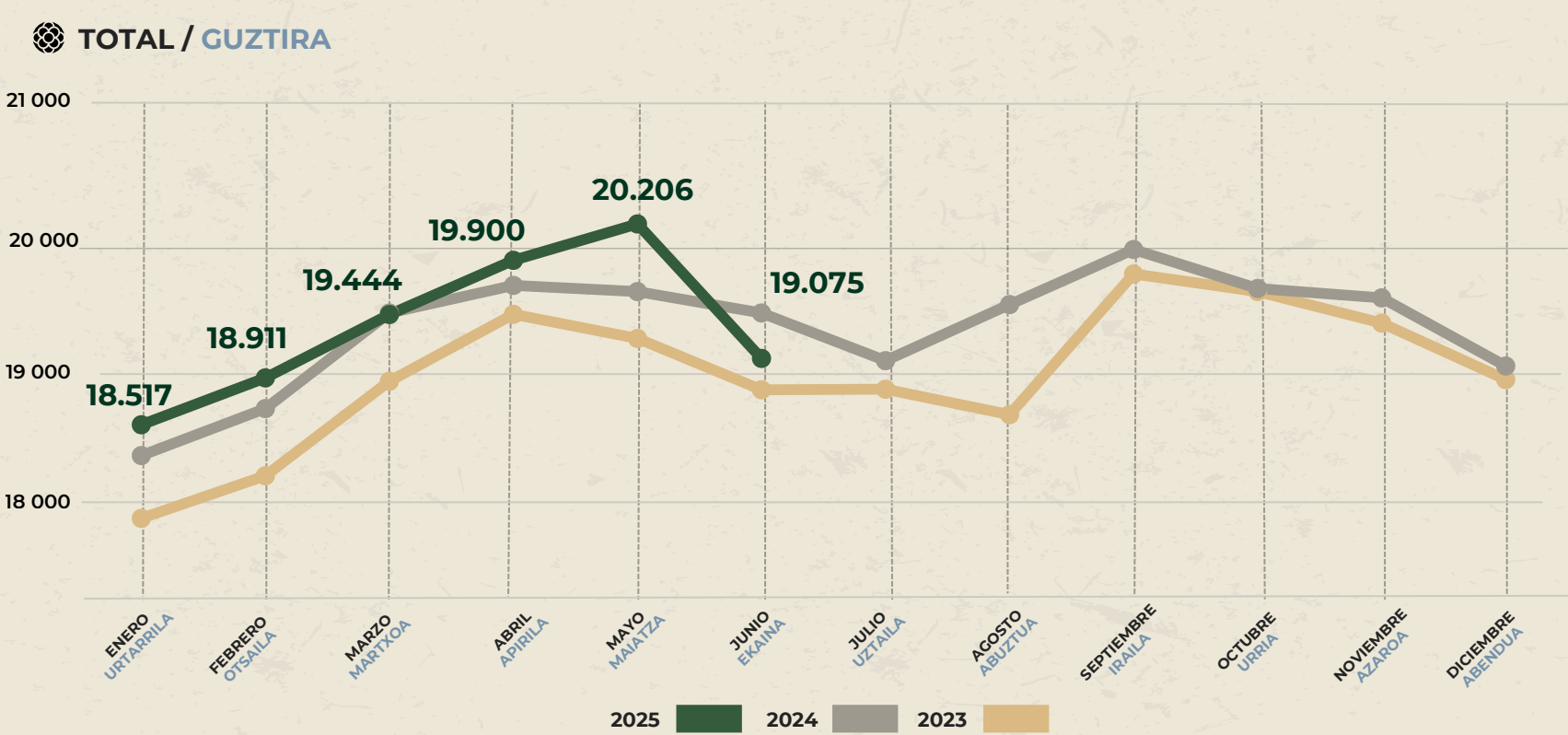
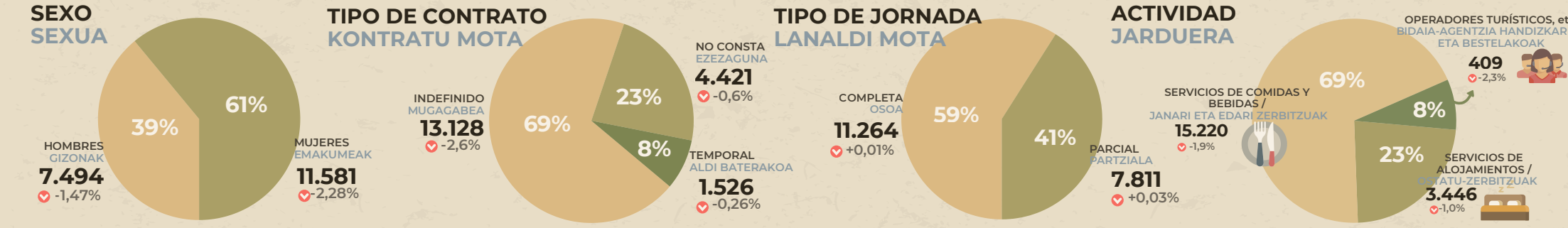
En cualquier caso, los datos de 2025 refuerzan de manera significativa la tendencia al alza que este indicador viene mostrando en los últimos años.

Maila ekonomikoa, nazioarteko turismoak portaera bereziki positiboa izan du 2025eko lehen seihiilekoan. Turista atzerritarren bisitek, besterik kontuan hartu gabe, sortu dituzte 2024ko aldi berekoak baino % 47 diru-sarrera handiagoak. Nazioarteko turistek Nafarroan guztira 209.961.267 euroko gastua egin dute aurten Turistako batez besteko gastuak hazkunde nabarmena izan du lehenengo bi hiruhilekoetan. Antzeko hobekuntzarik izan ez duen datu bakarra eguneko batez besteko gastuarena izan da, apur bat jaitsi baita.

Nolanahi ere, 2025eko datuek nabarmen indartzen dute adierazle horrek azken urteetan erakusten duen goranzko joera.

EMPLEO TURÍSTICO
TURISMOAREN SEKTOREKO ENPLEGUA

TOTAL / GUZTIRA
19.075
-2,0%



El empleo en el sector turístico había venido registrando cifras históricas; sin embargo, en el último mes observado de 2025, se sitúa por debajo de los niveles alcanzados en junio de 2024.

La afiliación cerró este período una cifra ligeramente superior a las 19.000 personas. Resulta especialmente relevante continuar el seguimiento de este indicador para confirmar, o no, un posible cambio de tendencia en el crecimiento del empleo turístico.

Turismoaren sektoreko enpleguak zifra historikoak erregistratu zituen; hala ere, 2025eko azken hilabetea, 2024ko ekaineko mailaren azpitik dago.

Afiliazioa 19.000 pertsonakoa baino pixka bat handiagoa izan zen aldi horretan.

Bereziki garrantzitsua da adierazle horri jarraipena egitea, ikusteko ea joera-aldaketa dagoen turismo-enpleguaren hazkundeari dagokionez.

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia



ACUMULADO CONSULTAS ATENDIDAS PRIMER SEMESTRE 2025

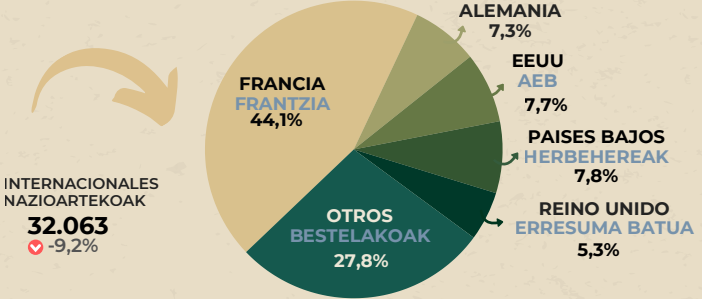
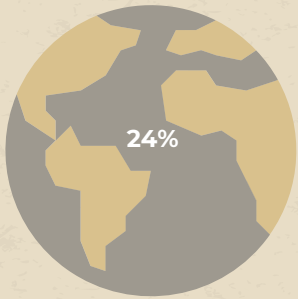
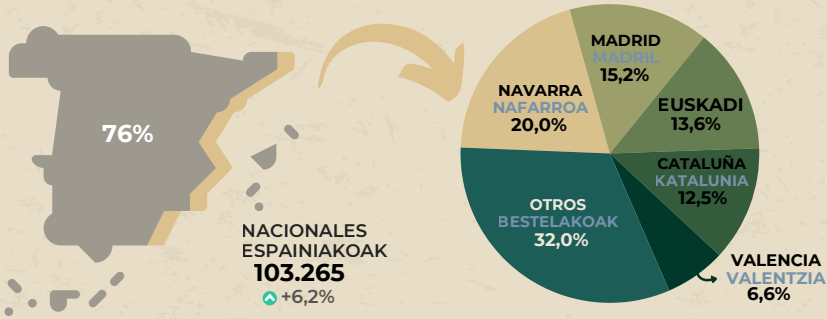
135.328

+2,1%

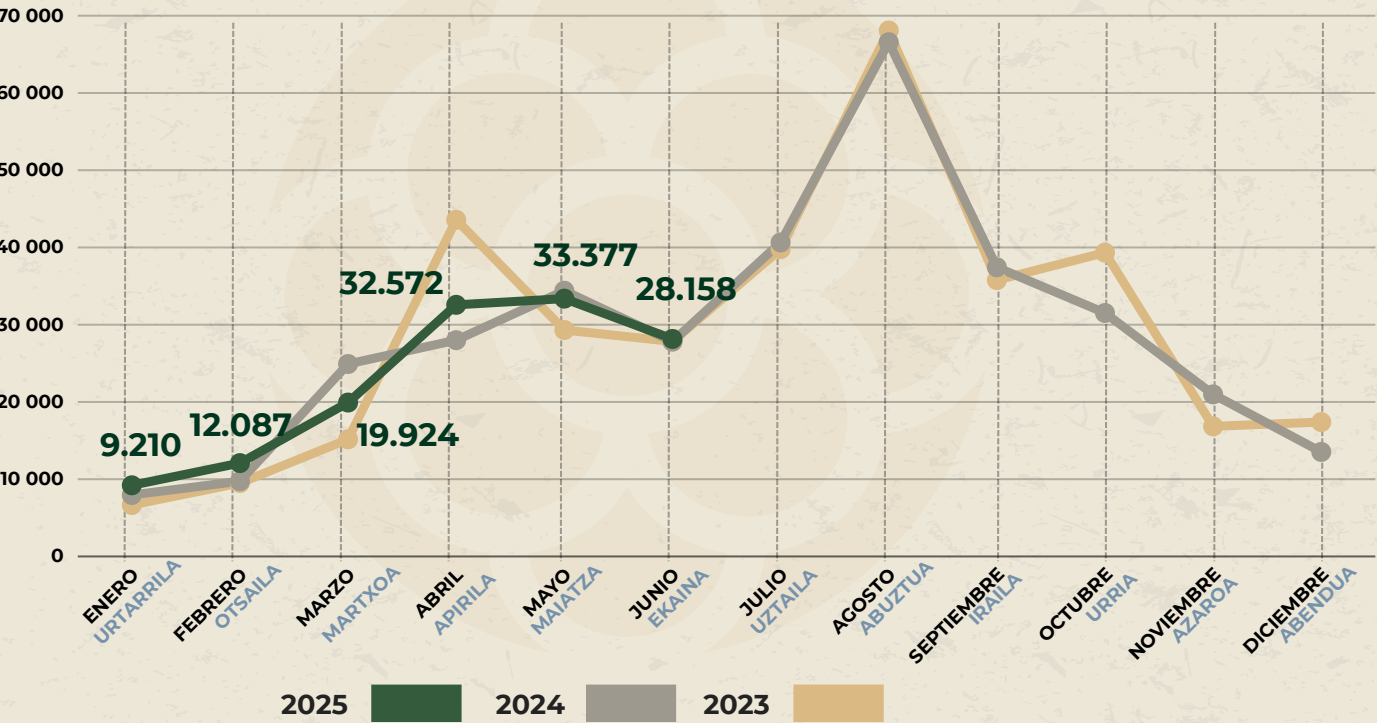
2025KO LEHEN SEHILEKOAN ARTATUTAKO BISITEN KOPURU METATUA

OFICINAS DE TURISMO / TURISMO BULEGOAK

PROCEDENCIAS / JATORRIAK

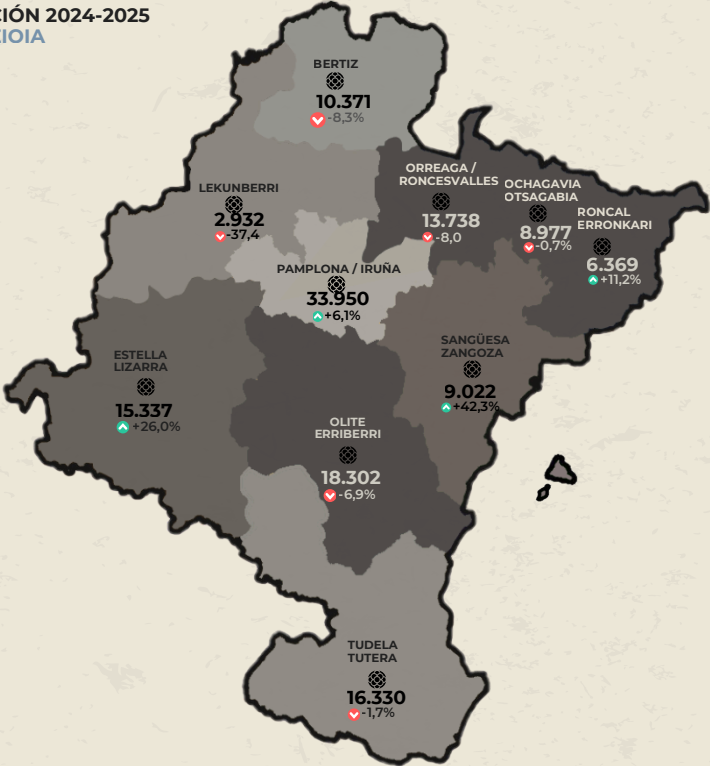


CONSULTAS POR MESES / KONTSULTAK HILABETE BAKOITZEAN



CONSULTAS POR OFICINA KONTSULTAK BULEGO BAKOITZEAN

% VARIACIÓN 2024-2025
% BARIAZIOA



Durante los primeros seis meses del año, un total de 135.328 personas realizaron al menos una consulta o trámite en alguna de las 10 Oficinas de Turismo del Gobierno de Navarra. Esta cifra representa un incremento del 2,6 % respecto al mismo periodo del año anterior.

El crecimiento en el número de consultas se concentra principalmente entre los visitantes de procedencia nacional, cuyo volumen aumentó un 6,2 %, representando el 76 % del total.

Urteko lehen sei hilabeteetan, 135.328 pertsonak egin zuten gutxienez kontsulta edo izapide bat Nafarroako Gobernuaren 10 turismo-bulegoetakoren batean. Zifra horrek % 2,1ko hazkundea adierazten du, aurreko urteko aldi berarekin alderatuta. Kontsulten kopuruaren hazkundea, batez ere, Espainiako erkidegoetatik etorritako bisitarien artekoa izan zen; horien kopurua % 6,2 hazi zen eta, hala, guztizkoaren % 76 da.

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia



CAMINO DE SANTIAGO / DONEJAKUE BIDEA

CREDENCIALES SELLADAS EN RONCESVALLES
DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DE 2025
ORREAGAN ZIGILATUTAKO KREDENTZIALAK 2025KO
LEHEN SEHILEKOAN

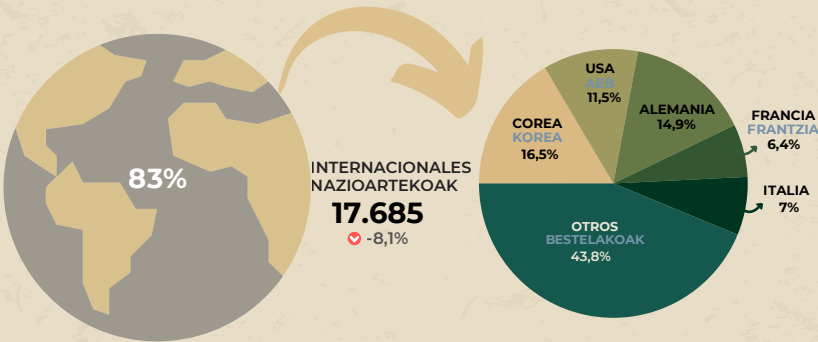
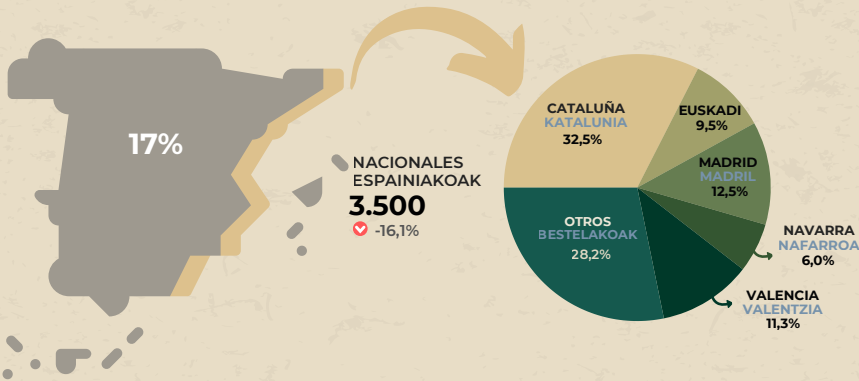
21.185
-9,5%

MODO DE REALIZACION DEL
CAMINO
GARRAIOBIDEA



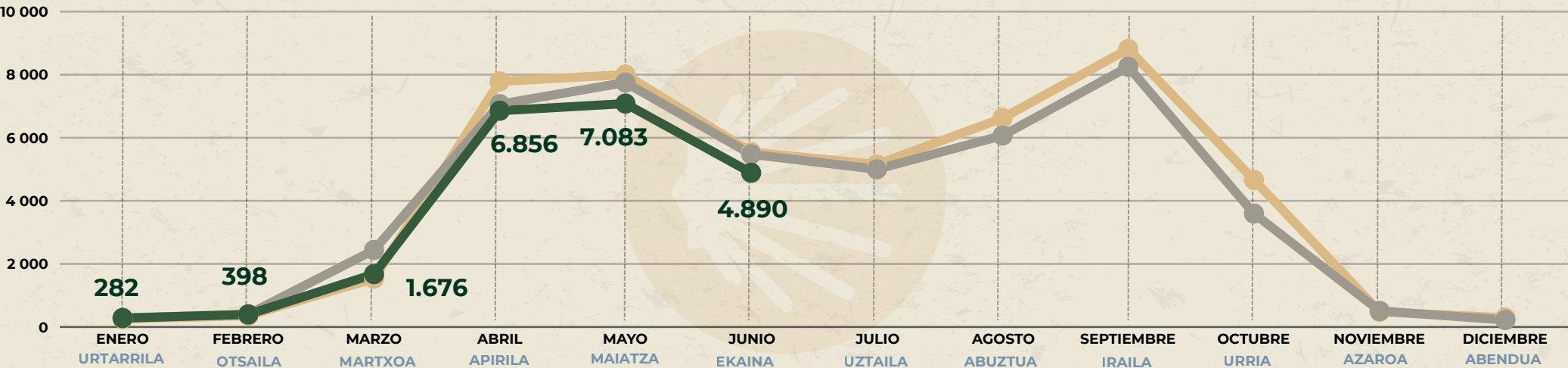
MÁS INFORMACIÓN: OPINIÓN SOBRE
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
NAVARRA EN ALOJAMIENTOS Y
OFICINAS DE TURISMO
INFORMAZIO GEHIAGO: DONEJAKUE
BIDEARI IBRITZIA ETA TURISMO
BULEGOTAN

PROCEDENCIAS / BIZILEKUAK:



ACUMULADO PEREGRINOS 2025 A SU PASO POR ORREAGA/RONCESVALLES
2025KO ERROMESEN KOPURU METATUA ORREAGATIK IGOROTZERAKOAN

2025 2024 2023



El volumen de credenciales selladas en el Albergue de Roncesvalles ha registrado una reducción del 9,5 % en los últimos seis meses, en comparación con el mismo periodo del año anterior. Esta disminución en la afluencia se concentra principalmente entre los peregrinos de origen nacional, cuyo número ha descendido un 16 %. Como resultado, el peso relativo de los peregrinos internacionales ha aumentado, representando ya el 83 % del total.

Orreagako aterpetxean zigilatutako kredentzialen bolumena % 9,5 murriztu da azken sei hilabeteetan, aurreko urteko aldi berarekin alderatuta. Espainiako erkidegoetatik etorritako erromesak dira nagusiki behera egin dutenak, horien kopurua % 16 jaitsi baita. Ondorioz, nazioarteko erromesen pisu erlatiboak gora egin du, guztizkoaren % 83 izanik.



RECURSOS TURÍSTICOS / BALIABIDE TURISTIKOAK

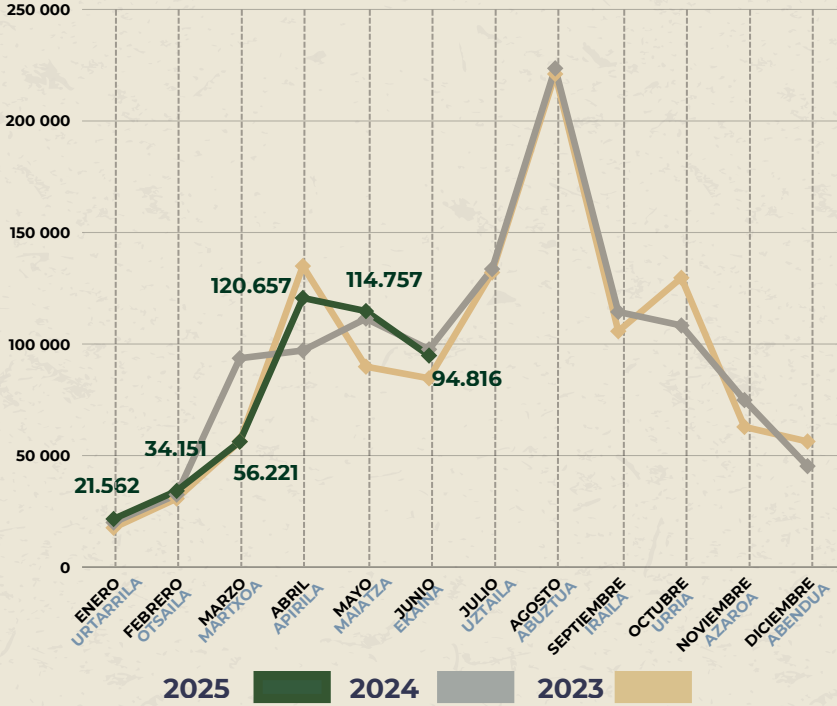


ACUMULADO VISITANTES DE 2025 EN LOS PRINCIPALES RECURSOS TURÍSTICOS MONITORIZADOS

442.164
-2,21%

2025KO BISITARIEN KOPURU METATUA MONITORIZATUTAKO BALIABIDE TURISTIKO NAGUSIETAN

VISITANTES A RECURSOS TURISTICOS
BALIABIDE TURISTIKOETARAKO BISITARIAK



Los recursos turísticos monitorizados por el Observatorio han recogido cifras de visitantes sutilmente inferiores al año 2024. El efecto de la Semana Santa en abril no ha podido compensar el déficit que se venía arrastrando desde marzo. Como consecuencia, se ha acumulado para el primer semestre una cifra de visitas de 442.164 personas, un -2,2% por debajo del mismo periodo en el año anterior.

Behatokiak monitorizatutako baliabide turistikoek 2024ko bisitari-zifrak baino apalxeagoak jaso dituzte. Aste Santua apirilean izatearen eraginak ezin izan du konpentsatu martxotik zetorren defizita. Ondorioz, lehenengo seihiilekorako 442.164 bisita metatu dira, aurreko urtean aldi berean baino -%2,2 gutxiago

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

1ER SEMESTRE 2025KO 1. SEIHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

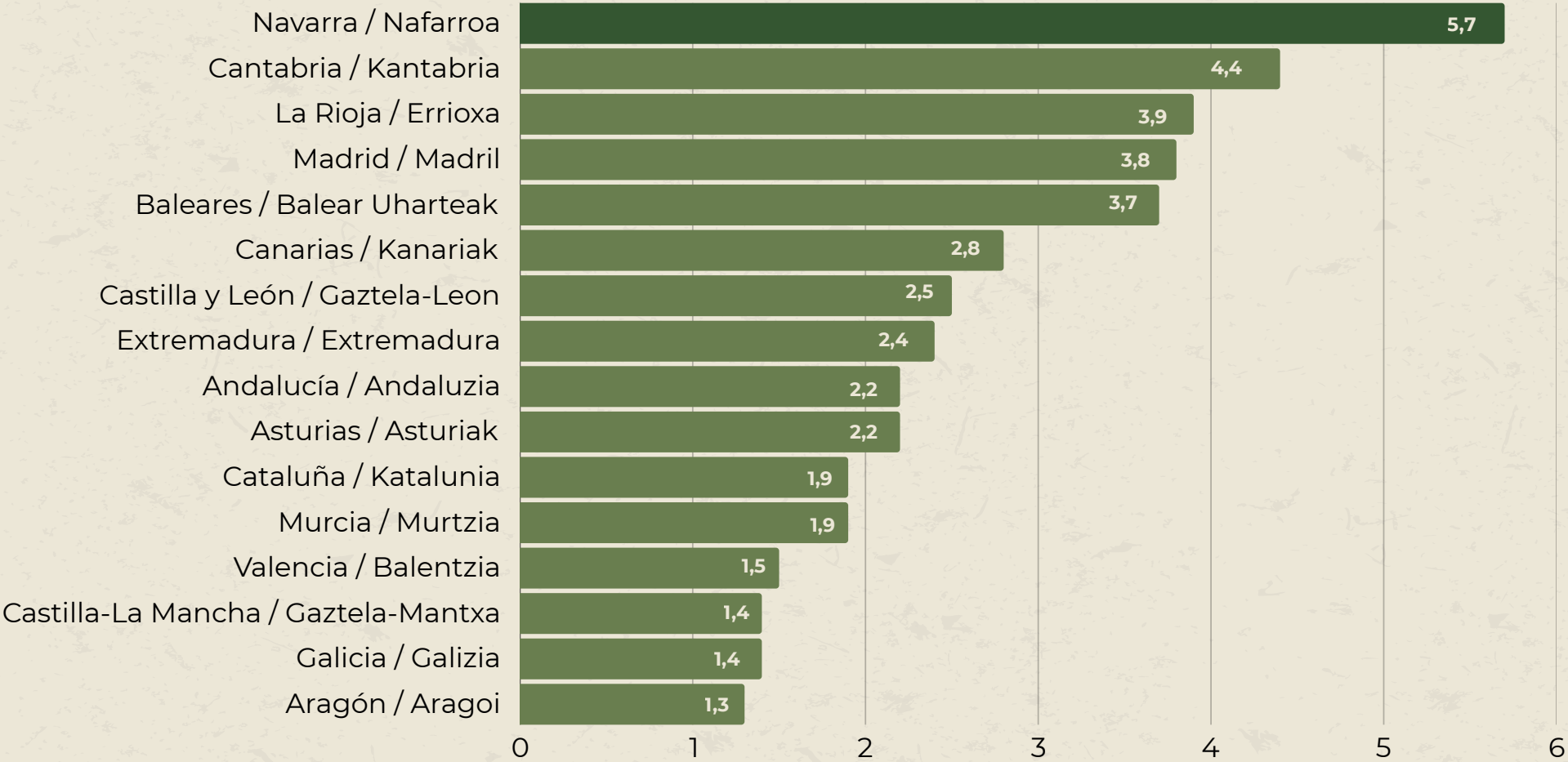
EXCELTUR. N93. VALORACIÓN TURÍSTICA EMPRESARIAL DEL IIT DE 2025

Y PERSPECTIVAS PARA EL VERANO Y EL CONJUNTO DE 2025

EXCELTUR. N93. 2025EKO NAZIOARTEKO TURISMO ADIERAZLEARI BURUZKO BALORAZIOA, TURISMOAREN ETA ENPRESEN IKUSPEGITIK

Expectativas empresariales de ventas para el verano de 2025

UDARAKO ETA 2025ERAKO PERSPEKTIBAK



“Las expectativas empresariales para el verano de 2025 son favorables en el conjunto del territorio, si bien con un tono general de moderación en los ritmos de crecimiento. Navarra y La Rioja (+5,7% y +3,9%, respectivamente), Cantabria (+4,4%), Madrid (+3,8%) y Baleares (+3,7%) lideran las perspectivas empresariales. El litoral peninsular y Canarias esperan mejorar de manera más contenida el positivo verano de 2024. Moderación compartida por los destinos de interior y Galicia en la España Verde.”

“2025eko udarako enpresa-aurreikuspenak onak dira lurralde osoan, hazkunde-erritmoetan apaltze joera orokorra badago ere. Nafarroa eta Errioxa (+%5,7 eta +%3,9, hurrenez hurren), Kantabria (+%4,4), Madril (+%3,8) eta Balearrak (+%3,7) dira enpresa-aurreikuspenetan buru direnak. Penintsulako kostaldean eta Kanarietan 2024ko uda positibo are gehiago hobetzea espero dute. Espainia Berdean, barnealdeko eta Galiziako helmugek apaltze joera adierazten dute.”

FUENTES

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (INE)

Los datos aquí expuestos provienen de las distintas encuestas de ocupación que el INE desarrolla con una frecuencia mensual en establecimientos turísticos regulados pertenecientes al Registro de Turismo de Navarra.

- Encuesta de Ocupación Hotelera (EOH)
- Encuesta de Ocupación en Campings (EOC)
- Encuesta de Ocupación de alojamientos de Turismo Rural (EOTR)
- Encuesta de Ocupación de Apartamentos Turísticos (EOTR)
- Encuesta de Ocupación en Albergues (se realiza exclusivamente en albergues juveniles) (EOAL)

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA DE NAVARRA (NASTAT)

Perteneciente al Departamento de Presidencia e Igualdad del Gobierno de Navarra, ofrece estadísticas de turismo, fruto de la explotación de microdatos para Navarra, procedentes de las encuestas de ocupación y de gasto turístico del INE.

EMPLEO TURÍSTICO

Promedio de altas de trabajadores en la Seguridad Social en las actividades económicas de Servicios de Alojamiento (CNAE 2009 -55), Servicios de Comidas y Bebidas (CNAE 2009-56) y Agencias de Viajes y Operadores Turísticos (CNAE 2009-79).

OFICINAS DE TURISMO

Registro de consultas presenciales atendidas en la Red de Oficinas de Turismo de Gobierno de Navarra, integrada por 10 oficinas ubicadas en las siguientes localidades turísticas: Bértiz, Estella-Lizarrá, Lekunberri, Ochagavía, Olite, Orreaga/Roncesvalles, Pamplona, Sangüesa, Tudela, Roncal.

VISITANTES A RECURSOS TURÍSTICOS

Datos cedidos por las entidades gestoras de los recursos turísticos.

CAMINO DE SANTIAGO

Como indicador del número de peregrinas y peregrinos que pasan por Navarra, se utiliza el registro de personas que sellan su credencial en el Santuario de Orreaga/Roncesvalles, pernecten o no en su albergue.

EXCELTUR

Es una asociación sin ánimo de lucro formada por 30 de las más relevantes empresas de toda la cadena de valor turística y de los subsectores del transporte aéreo, ferroviario, marítimo y terrestre, alojamiento, agencias de viajes y tour operadores, medios de pago, alquiler de coches y centrales de reservas/GDS.

ITURRIAK

ESTADISTIKAKO INSTITUTU NAZIONALA (EIN).

Hemen azaldutako datuak EINEK hilero Nafarroako Turismo Erregistroko establezimendu turistiko arautuetan egiten dituen okupazio-inkestetarik datoz.

- Hotelen okupazioari buruzko inkesta (HOI)
- Kanpinen okupazioari buruzko inkesta (KOI)
- Landa-turismoko ostatuen okupazioari buruzko inkesta (LTOI)
- Apartamentu turistikoaren okupazioari buruzko inkesta (ATOI)
- Aterpetxean okupazioari buruzko inkesta (gazte-aterpetxeena soilik) (AOI)

NAFARROAKO ESTATISTIKA INSTITUTUA (NASTAT)

Nafarroako Gobernuak Lehendakari eta Berdintasun Departamentukoa da, eta turismoaren sektoreko estatistikak eskaintzen ditu, EINen gastu turistiko eta okupazio inkestetik datozen Nafarroarako mikrodutak ustiatuz.

TURISMOAREN SEKTOREKO ENPLEGUA

Gizarte Segurantzako langileen alden batezbestekoa ostatu-zerbitzuetan (EJSN 2009-55), janari- eta edari-zerbitzuetan (EJSN 2009-56) eta bidaia-agentzietan eta bidaia-agentzia handizkarietan (EJSN 2009-79).

TURISMO BULEGOAK

Nafarroako Gobernuak turismo bulegoen sarean aurrez aurre artatutako kontsulten erregistroa; 10 bulego daude sarean, herri turistiko hauetan: Bértiz, Lizarrá, Lekunberri, Otsagabia, Erriberri, Orreaga, Iruña, Zangoza, Tuterá, Erronkari.

BALIABIDE TURISTIKOETAKO BISITARIAK

Baliabide turistikoak kudeatzen dituzten erakundeek lagatako datuak.

DONEJAKUE BIDEA

Nafarroatik igarotzen diren erromesen kopurua kalkulatzeko, Orreagako santutegian kredentziala zigilatzen duten pertsonen erregistroa erabiltzen da, hango aterpetxean gaua igaro ala ez.

EXCELTUR

Irabazi-asmorik gabeko elkarte bat da, balio turistikoko kate osoko 30 enpresa garrantzitsuenek eta aireko, trenbideko, itsasoko eta lurreko garraioaren, ostatuaren, bidaia-agentzien eta touroperadoreen, ordainketa-bitartekoen, autoen alokairuaren eta erreserba-zentralen aspisektoreen osatua.

GLOSARIO

VIAJERO

Todas aquellas personas que realizan una o más pernoctaciones seguidas en el mismo alojamiento INE

PERNOCTACIONES

Se entiende por pernoctación o plaza ocupada cada noche que un viajero se aloja en el establecimiento. INE

ESTANCIA MEDIA

Esta variable es una aproximación al número de días que, por término medio, los viajeros permanecen en los establecimientos y se calcula como cociente entre las pernoctaciones y el número de viajeros. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR HABITACIONES

Relación, en porcentaje, entre la media diaria de habitaciones ocupadas en el mes y el total de habitaciones disponibles en el mismo periodo. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR PLAZAS

Relación, en porcentaje, entre el total de las pernoctaciones y el producto de las plazas, incluyendo las camas supletorias, por los días a que se refieren las pernoctaciones. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR PARCELAS

Relación, en porcentaje, entre el total de parcelas ocupadas en el mes y las disponibles en el camping en el mismo periodo multiplicadas por los días del mes de referencia. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR APARTAMENTOS

Relación, en porcentaje, entre el total de los apartamentos ocupados y el producto de los apartamentos disponibles por los días a los que hace referencia la encuesta. INE

PLAZAS ESTIMADAS

Número de plazas estimadas por la encuesta de los establecimientos abiertos de temporada. INE

ESTABLECIMIENTOS ABIERTOS ESTIMADOS

Número de establecimientos abiertos de temporada estimados por la encuesta. INE

REV PAR

Revenue per Available Room o Ingresos por Habitación Disponible: Son los ingresos medios por habitación disponible, distinguiendo, igual que en el ADR, el tipo de cliente
 $RevPAR = ADR * \text{Grado de ocupación por habitaciones}$. INE

ADR

Average Daily Rate o Tarifa Media Diaria: Se define como los ingresos medios diarios obtenidos por habitación ocupada teniendo en cuenta el tipo de cliente al que se le ha aplicado
 $ADR = RevPAR / \text{Grado de ocupación por habitaciones}$. INE

IPH

índice de precios hoteleros: es una medida estadística de la evolución del conjunto de precios aplicados por los empresarios a los distintos clientes que se alojan en los hoteles de España. Mide, por tanto, la evolución de los precios del sector desde la óptica de la oferta. INE

IPTR

índice de Precios en Alojamientos de Turismo Rural: Es una medida estadística de la evolución del conjunto de precios aplicados por los empresarios a los distintos clientes que se alojan en estos tipos de establecimientos. Mide, por tanto, la evolución de los precios del sector desde la óptica de la oferta.

ESTABLECIMIENTO HOTELERO

Se entiende por establecimiento hotelero toda unidad productora de servicios de alojamiento hotelero (hotel, hotel apartamento o apartahotel, motel, hostel, pensión, fonda, casa de huéspedes), situada en un mismo emplazamiento geográfico y en la que trabajan una o más personas por cuenta de la misma empresa.

CAMPING

Se entiende por Campings, aquellos espacios de terreno debidamente delimitados, dotados y acondicionados, destinados a facilitar a las personas, de modo habitual y mediante el pago de un precio estipulado, un lugar para hacer vida al aire libre durante tiempo limitado con fines vacacionales o turísticos y utilizando como residencia, albergues móviles, caravanas, tiendas de campaña u otros elementos similares fácilmente transportables.

ALOJAMIENTOS DE TURISMO RURAL

Son Alojamientos de Turismo Rural aquellos establecimientos o viviendas destinados al alojamiento turístico mediante precio con o sin otros servicios complementarios y que estén inscritos en el correspondiente Registro de cada Comunidad Autónoma.

ALBERGUES

Se definen los albergues como establecimientos que ofrecen al público el servicio de alojamiento principalmente en habitaciones múltiples, con o sin servicios complementarios, y habitualmente con la posibilidad de practicar alguna actividad relacionada con el entorno.

ESTABLECIMIENTO DE APARTAMENTOS TURÍSTICOS

Se entiende por establecimiento de apartamentos turísticos toda unidad productora cuya actividad exclusiva o principal es la de alojamiento de turistas, distribuidos en unidades amuebladas (apartamentos, chalets, villas, bungalows,...).

GLOSARIOA

BIDAIARIA

Ostatu berean gau bat edo gehiago jarraian egiten dituzten pertsona guztiak. EIN

OSTATU-GAUAK

Ostatu-gaua edo plaza okupatua da bidaiari batek establezimenduan ostatu hartzen duen gau bakoitza. EIN

BATEZ BESTEKO EGONALDIA

Aldagai hau hurbiltzen da bidaiariak, batez beste, establezimenduetan irauten duten egun kopurura; ostatu-gauen eta bidaiari-kopuruaren arteko zatidura da. EIN

OKUPAZIO-MAILA, GELAKA

Hilean okupatutako logelen eguneko batezbestekoaren eta aldi berean erabilgarri dauden logela guztien arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, PLAZAKA

Ostatu-gauen guztizkoaren eta plazak (ohe osagarriak barne) bider ostatu-gauai dagozkien egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, APARTAMENTUKA

Okupatutako apartamentu guztien eta eskuragarri dauden apartamentuak bider inkestak aipatzen dituen egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, LURZATIKA

Hilean okupatutako lurzati guztien eta aldi berean kanpinean erabilgarri dauden lurzatiak bider erreferentziako hilabeteko egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

ESTABLEZIMENDU IREKIAK (ZENBATETSIK)

Denboraldi irekiko establezimenduetako inkestaren bidez estimatutako plazen kopurua. INE

ESTIMATUTAKO PLAZAK

Sasoiko establezimendu irekien kopurua, inkestak zenbatetsia. EIN

REV PAR

Revenue per available room edo gela erabilgarri bakoitzeko diru-sarrerak: gela erabilgarri bakoitzeko batez besteko diru-sarrerak dira; ADRn bezala, bezero-mota bereizten da.

RevPAR = ADR × okupazio-maila gelaka. EIN

ADR

Average Daily Rate edo eguneko batez besteko tarifa: okupatutako gela bakoitzeko eguneko batez besteko diru-sarrera da, aplikatu zaion bezero-mota kontuan hartuta.

ADR = RevPAR ÷ okupazio-maila gelaka. EIN

HPI

Hoteletako prezioen indizea: Espainiako hoteletan ostatu hartzen duten bezeroei enpresaburuek aplikatutako prezio guztien bilakaeraren estatistika-neurria da. Beraz, eskaintzaren ikuspegitik sektorearen prezioen bilakaera neurtzen du. EIN

IPTR

Hoteletako prezioen indizea: Espainiako hoteletan ostatu hartzen duten bezeroei enpresaburuek aplikatutako prezio guztien bilakaeraren estatistika-neurria da. Beraz, eskaintzaren ikuspegitik sektorearen prezioen bilakaera neurtzen du. EIN

HOTEL-ESTABLEZIMENDUA

Hotel-establezimendutzat hartzen da hotel-ostatuko zerbitzuen ekoizpen-unitate oro (hotela, hotel-apartamentua edo apartahotela, motela, hostala, ostatu-etxea, fonda, apopilo-etxea), kokapen geografiko berean kokatua eta enpresa beraren konturako langile bat edo batzuk dituen.

KANPINA

Kanpintzat hartzen dira behar bezala mugatutako, hornitutako eta egokitutako lurzatiak, pertsonei, eskuarki eta hitzartutako prezio bat ordainduta, aire librean bizitzeko leku bat emateko erabiltzen direnak, oporretarako edo turismorako, egoitza gisa aterpetxe mugikorrek, karabanak, kanpin-dendak edo erraz garraia daitezkeen antzeko elementuak erabiliz.

LANDA-TURISMOKO OSTATUAK

Landa-turismoko ostatuak dira prezio bidez turismo-ostatura bideratutako establezimenduak edo etxebizitzak, beste zerbitzu osagarri batzuekin edo horiek gabe, baldin eta dagokien autonomia-erkidegoko erregistroan inskribatuta badaude.

ATERPETXEA

Aterpetxeak honela definitzen dira: jendeari ostatu-zerbitzua batez ere gela anitzetan eskaintzen dioten establezimenduak dira, zerbitzu osagarriekin edo horiek gabe, eta, normalean, ingurunearekin lotutako jardueraren bat egiteko aukerarekin.

APARTAMENTU TURISTIKOEN ESTABLEZIMENDUA

Apartamentu turistikoen establezimendutzat hartzen da jarduera bakarra edo nagusia turistek ostatu ematea duen ekoizpen-unitate oro, altzariz hornitutako unitateetan banatuta (apartamentuak, txaletak, finkak, bungalowak...).